

RÉCIT. « Ami de ma jeunesse », d'Amit Chaudhuri

Florence Noiville, [Le Monde](#), 12 septembre 2019

Parce qu'il s'attarde longuement sur l'art du moment, qu'il analyse et décortique à la perfection, la presse anglophone l'a qualifié de « Proust indien ». Pour son cinquième roman traduit, Amit Chaudhuri – qui est écrivain, professeur de littérature, mais aussi musicien et chanteur – a, une fois de plus, choisi la forme de l'antiroman. Pas d'action ni d'histoire mais le temps qui passe, le paysage qui glisse, le souvenir, la nostalgie. Bref, une longue flânerie dans un Bombay que le narrateur s'obstine à appeler ainsi parce que toute son enfance s'est déroulée dans cette ville alors qu'elle portait encore ce nom. Pour y présenter son livre, il est venu de l'étranger, où il vit depuis trente ans. Là, dans une Inde où « *le temps avance et recule* », il redécouvre que tout change sans que rien ne change. Plongée poétique et rêveuse dans l'une des villes les plus fascinantes du sous-continent.

.....

Amit Chaudhuri *Ami de ma jeunesse*

Virginie Bloch-Lainé, [Libération](#), 26 octobre 2019

Le livre débute par l'exploration sensorielle d'une ville. Le narrateur, un écrivain, est le passager d'un taxi qui roule dans le dédale de Bombay à l'ombre des tours qui ont remplacé les maisons. Cet homme a vécu trente ans en Grande-Bretagne avec ses parents issus de la « *haute bourgeoisie* ». Aujourd'hui, les parents sans le sou sont rentrés à Bombay. Le narrateur y retourne aussi, pour « *échapper à la mondialisation* ». Il n'évitera pas le consumérisme, puisqu'à Bombay, le commerce va bon train, « *acheter, vendre* » sont là-bas intimement liés ; « *Nulle part ailleurs je n'ai connu cette vitalité* », remarque le narrateur. Les lieux de son enfance prennent une autre allure : « *Je vois mieux qu'avant.* » Il explore les arcades, s'arrête devant les marchands ambulants, observe attentivement un homme agenouillé. Il décrypte ce fourmillement et nous embarque dans ses pensées. Également poète et musicien, l'auteur est né en 1962 à Calcutta. *Ami de ma jeunesse* est son cinquième roman traduit en France.